

Para ser artista
hay que ser
capaz de todo

LENA
BURKE

JORGE
PERUGORRÍA

La Mala

Una película de Lilian Rosado y Pedro Pérez-Rosado

JORGE PERUGORRÍA MARÍA ISABEL DÍAZ SULLY DÍAZ VLADIMIR CRUZ PEDRO TELÉMACO

Con NELLY JO CARMONA, DOLORES PEDRO, JORGE ARMANDO RIVERA, AMANDA PAGAN y EDNA DE JESÚS

Una coproducción MALVARROSA MEDIA S.L., PÉREZ ROSADO PRODUCCIONES S.L. (España) y UNTITLED FILMS, INC (Puerto Rico)

Dirección de Producción Natalia Maestro y Gustavo Trucco Diseño de Producción Mónica Monserrate Ayudante de Dirección Falele Ygueravide Vestuario Gladys Silva Maquillaje Vicen Beti Peluquería Loida Jeannot Música Rey-Nerio y LENA Asesoría Musical Lilian Rosado y Marcos Zurinaga Ulenza Director de Fotografía PJ López Sonido directo Heriberto Rosas Rossy Montaje Rafa Montesinos y Pablo Van-Damme Productores Ejecutivos Pedro Pastor, Pedro Pérez-Rosado, John E. Vigié y Marcos Zurinaga Productor Asociado José Luis Forteza Productores Pedro Pastor y John E. Vigié Guión Lilian Rosado Dirección Lilian Rosado, Pedro Pérez-Rosado



UNTITLED FILMS



IVPC La Filmoteca



SYNOPSIS

Sinopsis

Contagiada por el virus de La Lupe, Yolanda quiere ser cantante como sea. Se dejará la piel si fuese necesario, nada ni nadie se interpondrá en su camino. Si para lograrlo tiene que llevarle la contraria a su padre, mejor todavía, lo prefiere a quedarse en su pueblo siendo una mujer más, de esas que se casan, engordan y paren muchos hijos.

Hit by the La Lupe singing bug, Yolanda has to be a singer or else. She'll do anything to get there, and no one, and she means no one, will stop her. If she has to go against her father to sing, it's alright with her. In fact, so much the better, because in her hometown she's just another one of these women who get married, get fat and have loads of kids. No way for Yolanda.

Sentada con unos amigos en el Malecón Habanero, en mi isla de Cuba, conocí de la existencia de La Lupe. Una mujer que para unos, era tremenda cantante y para otros, una excéntrica. Yo me quedé con las dos cosas, me quedé perdidamente enamorada de La Lupe.

Me quedé con el rostro, el temperamento, la irreverencia, el desenfado, la magia latina. Al crear a Yolanda le dije, si tú quieres ser cantante tienes que hacer lo que sea para conseguirlo, tú y yo tenemos que aprender de La Lupe. Le contagié a Pedro Pérez Rosado el virus de La Lupe, lo convencí para recorrer juntos el mismo camino, aunque ello implicara quitar piedras para poder pasar. En los días difíciles de rodaje hablamos con ella... Lupe, coño, no nos laves tan recio. La Mala, es una declaración de amor.

Lilian Rosado y Pedro Pérez Rosado

Comentarios

COMMENTARIES

Sitting with some friends on the Malecon in Havana, on my island of Cuba, I heard about La Lupe — a woman who was a tremendous singer, for some, and just plain crazy for others. I latched onto both, and fell in love with the idea of La Lupe. I kept her face, her temperament, her irreverence, her craziness, her Latin magic. When I created Yolanda I said, if you want to become a singer you have to do whatever it takes to get there; both you and I have to learn from La Lupe. I managed to make Pedro Pérez Rosado get the Lupe bug too, convincing him that we had to walk the same path, even if it meant moving huge boulders along the way. During our shooting difficulties we talked to her, implored with her: Lupe, for God's sake, don't make things so tough for us! La Mala became our declaration of love.

Lilian Rosado & Pedro Pérez Rosado



CAST

Reparto

Yolanda: ¡Quiero ser grande!
I wanna be big!



LENA BURKE

Lázaro: ¡Yoli no es La Lupe, ni lo será nunca!
Yoli isn't La Lupe, and she'll never be!



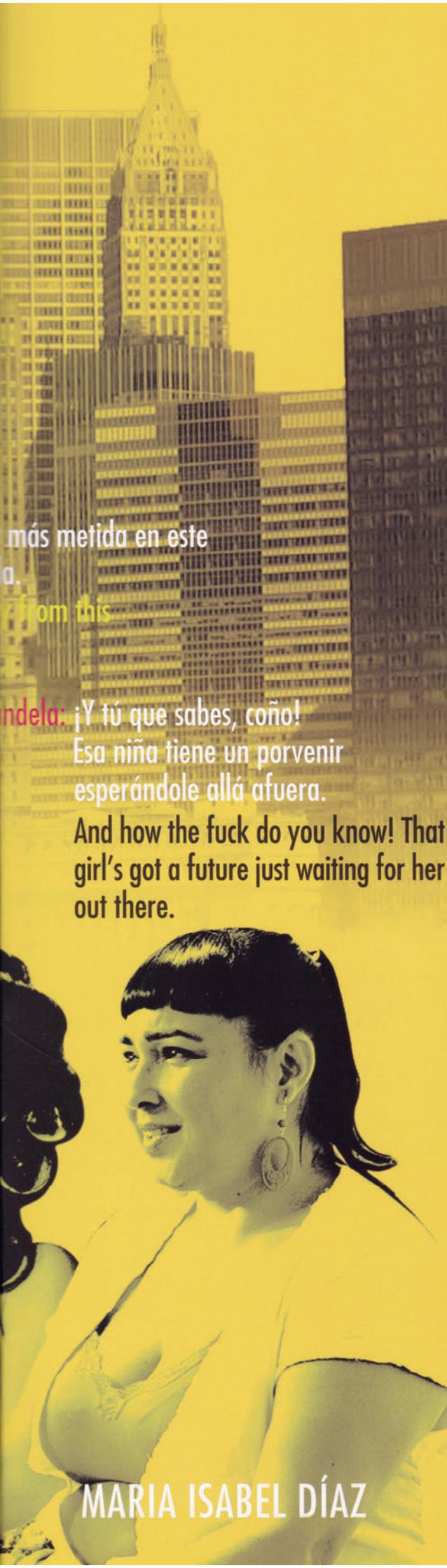
JORGE PERUGORRÍA



SULLY DÍAZ

Teresa: No te quiero ver
pueblo de mierda.
I want you away
lousy town.





más metida en este
a.

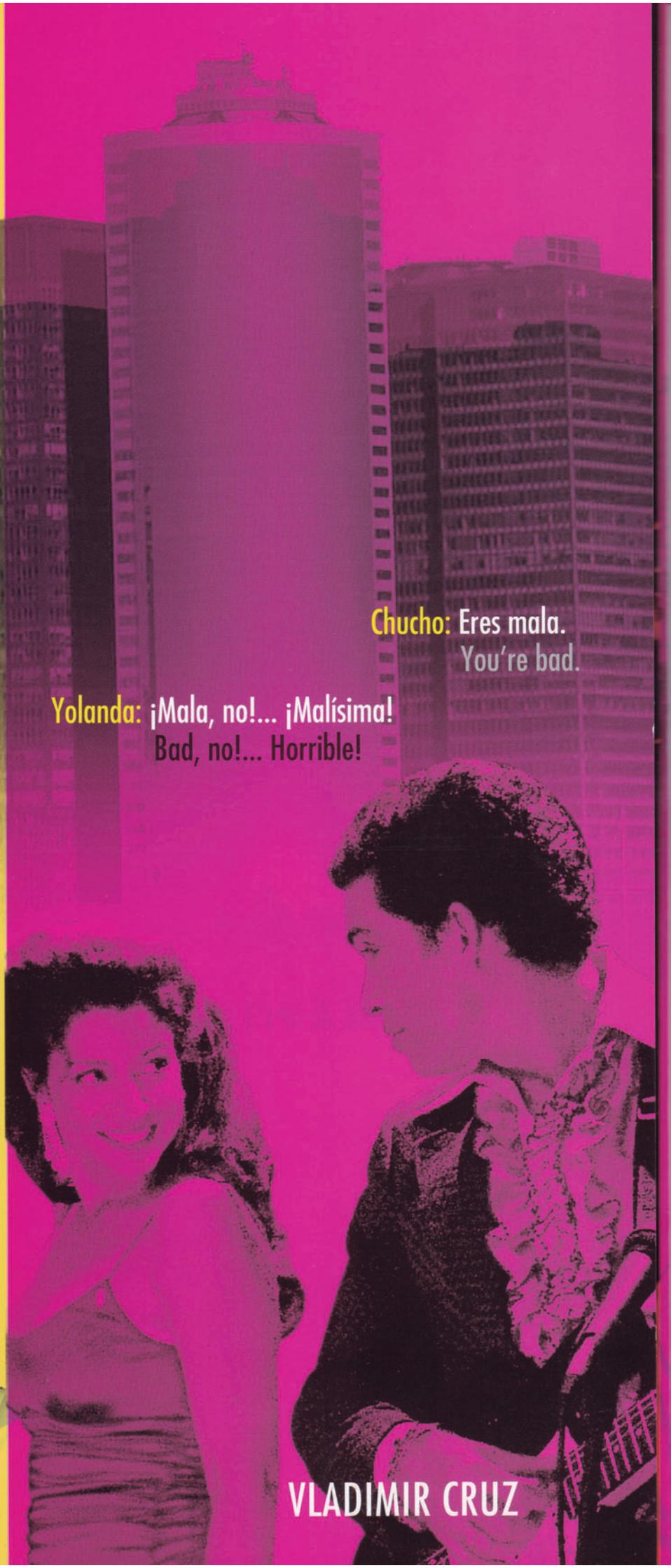
from this

Yolanda: ¡Y tú que sabes, coño!
Esa niña tiene un porvenir
esperándole allá afuera.

And how the fuck do you know! That
girl's got a future just waiting for her
out there.



MARIA ISABEL DÍAZ



Chucho: Eres mala.
You're bad.

Yolanda: ¡Mala, no!... ¡Malísima!
Bad, no!... Horrible!



VLADIMIR CRUZ

LILIAN ROSADO

directora y guionista.

Licenciada en el Instituto Superior de Arte y en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de Los Baños. Guionista del Documental "Las Cenizas del Volcán" premiado en diversos festivales internacionales, y de los largometrajes "Saharavi, Cuentos de una Guerra" y "Agua con Sal".

Director and scriptwriter.

BA from the Higher School of Arts and the Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de Los Baños, Cuba. Scriptwriter for the documentary "Las Cenizas del Volcán", award winner at various international festivals, and the feature films "Saharavi, Cuentos de una Guerra" and "Agua con Sal".

PEDRO PÉREZ-ROSADO

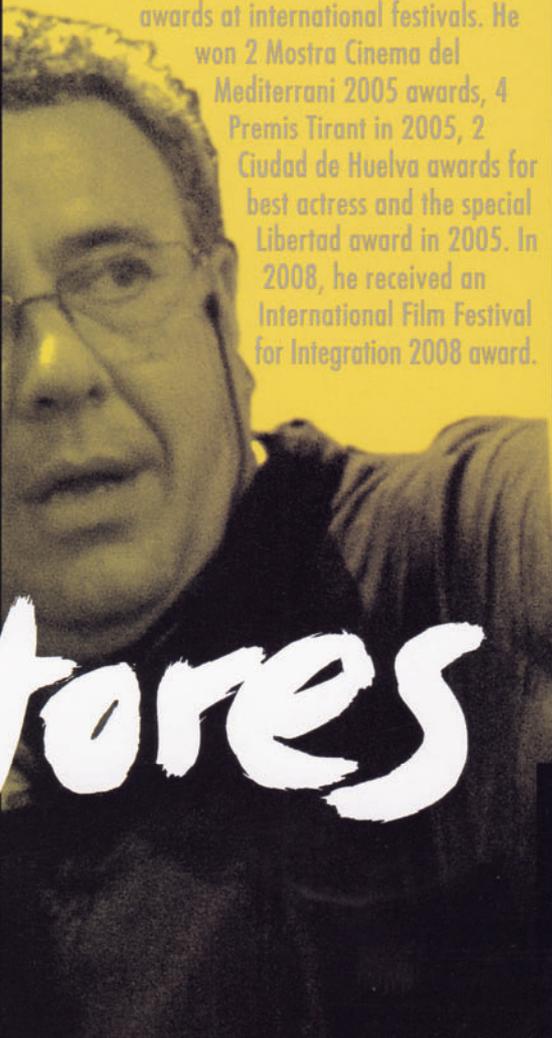
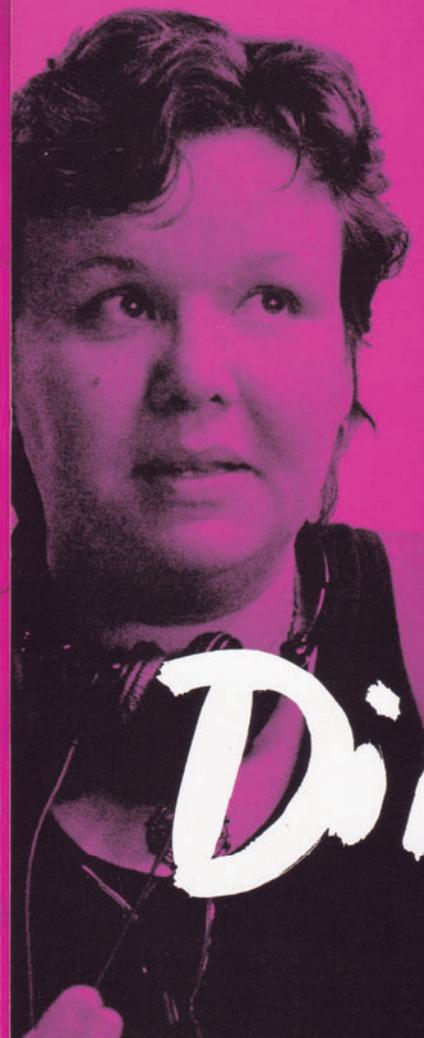
director y productor.

Ha dirigido diferentes documentales, sobre el Sahara, Nicaragua, Chiapas (Las Cenizas del Volcán) etc, y participado en diferentes festivales internacionales, San Sebastián, La Habana, Nueva York, Los Ángeles, Chicago, Friburgo, FIPA (Cannes) etc.

En 2004 estrena "Saharavi, Cuentos de una Guerra", premiado en Friburgo y en Valencia, recibe el Premio Tirant a la Mejor película y Mejor actor, así como Mejor Dirección en Lorca.

En el 2005 estrena Agua con Sal y es seleccionada y premiada en festivales internacionales: 2 premios Mostra Cinema del Mediterrani 2005, 4 Premios Tirant 2005, 2 premios en Ciudad de Huelva, Mejor intérprete y premio Libertad 2005 y premio Festival sobre la Integración 2008 en Valencia.

Director & Producer of various documentaries on the Sahara, Nicaragua, Chiapas (Las Cenizas del Volcán), etc. Participant at various international festivals: San Sebastián, Havana, New York, Los Angeles, Chicago, Freiburg, FIPA (Cannes), etc. In 2004 he premiered "Saharavi, Cuentos de una Guerra", winning awards in Freiburg and Valencia. He received the Tirant Award for the best film and actor, and best director in Lorca. In 2005 he premiered Agua con Sal, selected and winning awards at international festivals. He won 2 Mostra Cinema del Mediterrani 2005 awards, 4 Premis Tirant in 2005, 2 Ciudad de Huelva awards for best actress and the special Libertad award in 2005. In 2008, he received an International Film Festival for Integration 2008 award.



DIRECTORS

Directores

Datos técnicos

TECHNICAL DATA

Dirección
Direction **Lilian Rosado**
Pedro Pérez-Rosado

Guión
Script **Lilian Rosado**

Productores
Producers **Pedro Pastor y John E. Vigié**

Productores Ejecutivos
Executive Producers **Pedro Pastor, Pedro Pérez-Rosado,
John E. Vigié y Marcos Zurinaga**

Productor Asociado
Associated Producer **José Luis Forteza**

Director de Fotografía
Photography Director **PJ López**

Diseño de Producción
Production Designer **Mónica Monserrate Llenza**

Música original
Music **Rey-Nerio y LENA**

Vestuario
Costumes **Gladyris Silva**

Yoli
Lázaro
Candela
Teresa
Mima
Lola
Jiménez
Chucho
Jabao

Lena Burke
Jorge Perugorría
Maria Isabel Díaz
Sully Díaz
Nelly Jo Carmona
Dolores Pedro
Jorge Armando Rivera
Vladimir Cruz
Pedro Telémaco

Datos artísticos

ARTISTICAL DATA

CONTACT

Contacto

MALVARROSA MEDIA

Natalia Maestro

nataliam@malvarrosamedia.es

Avda. Ausiàs March, 21
46016 Tavernes Blanques, Valencia

Telf: + 34 961 864 031
Fax: + 34 961 861 503

